

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 25:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W przypadku, gdy bracia mieszkają razem i umrze jeden z nich, a nie miał syna,* żona zmarłego nie wyjdzie za mąż na zewnątrz, za obcego mężczyznę;** jej szwagier przyjdzie do niej,*** weźmie ją sobie za żonę i dopełni względem niej powinności męża-szwagra.****1)2)3)4)

¹⁾ Wg G: potomstwa; takie też było późniejsze rozumienie tego fragmentu przez rabinów.

²⁾ <x>30 18:16</x>; <x>30 20:21</x>; <x>530 7:39</x>

³⁾ do niej, עָלֶיהָ, tj. na nią, być może euf. odnoszący się do współżycia małżeńskiego; wg PS: אֵלֶיהָ .

⁴⁾ <x>10 38:8-10</x>; <x>80 4:1-12</x>